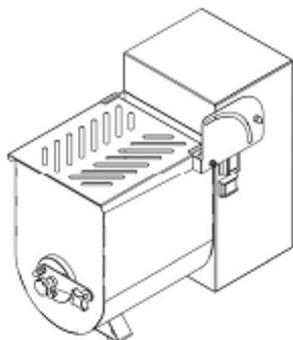


10 М

20 М

ФАРШЕМЕШАЛКИ



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Изд. 10/2012

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Поставка и гарантия 5
 - 1.1 - Введение
 - 1.2 - Учет и использование настоящего руководства
 - 1.3 - Гарантия
 - 1.4 - Описание
 - 1.5 - Назначение
 - 1.6 - Запрещенные случаи применения
 - 1.7 - Информация по устройству
 - 1.8 - Защитные устройства и меры обеспечения безопасности
 - 1.9 - Предупреждения об опасности
 - 1.10 - Рабочее положение
 - 1.11 - Условия эксплуатации
 - 1.12 - Требования к освещению
 - 1.13 - Вибрации
 - 1.14 - Меры по технике безопасности

2. Технические требования 10
 - 2.1 - Основные компоненты
 - 2.2 - Технические данные
 - 2.3 - Размеры и вес
 - 2.4 - Принципиальная электрическая схема
 - 2.4.1 - Электрическая схема при однофазном подключении 230 В
 - 2.5 - Уровень шума

3. Тестирование, транспортировка, поставка и установка 12
 - 3.1 - Тестирование
 - 3.2 - Поставка и транспортировка устройства
 - 3.2.1 - Список элементов поставки
 - 3.3 - Установка
 - 3.3.1 - Установка
 - 3.3.2 - Утилизация упаковочных материалов
 - 3.4 - Подключение к системе электропитания
 - 3.4.1 - Однофазное устройство 230 Вольт 50/60 Гц

4. Элементы управления и индикации 13

4.1 - Список элементов управления и индикации

5. Включение (On) и выключение (Off) прибора 13

5.1 - Проверка подключения к системе электропитания

5.2 - Проверка предохранительных устройств, средств обеспечения безопасности и их эффективности

5.3 - Включение устройства

5.4 - Выключение устройства

5.5 - Изменение направления вращения

6. Применение устройства 14

6.1 - Правила применения

6.2 - Как использовать устройство

6.3 - Освобождение от содержимого и очистка

6.3.1 - Опорожнение смесительного барабана

6.3.2 - Очистка смесительного барабана

6.4 - Установка ротора

7. Техническое обслуживание 16

7.1 - Правила

7.2 - Введение

7.3 - Проверки, выполненные на нашей производственной базе

7.4 - Проверки и тесты, выполняемые при установке

7.5 - Периодический контроль

7.6 - Очистка устройства

7.7 - Смазка

7.8 - Директива WEEE – утилизация электрического и электронного оборудования

7.9 - Запасные части

8. Неисправности и методы их устранения 18

8.1 - Неисправности, причины и методы устранения

1 Поставка и гарантия

1.1 - Введение

Для привлечения внимания пользователя к тем элементам и операциям, которые считаются опасными для оператора, или могут стать причиной повреждения устройства, в настоящем руководстве используется нижеуказанный символ. Не используйте устройства, если Вы не поняли того, о чем идет речь в этих предупредительных надписях.

ВНИМАНИЕ!

В целях большей наглядности данное устройство или его части на некоторых рисунках руководства показаны без защитных щитков или кожуха. Нельзя использовать устройство в таком состоянии. Его можно использовать только в том случае, если всех средства обеспечения безопасности правильно установлены и исправны. Изготовитель запрещает копирование настоящего руководства или его части, а его содержание нельзя использовать иначе, чем это специально определено в настоящем документе.

В случае нарушения этого условия изготовитель имеет право на процессуальные действия.

1.2 - Регистрация и использование настоящего руководства

Настоящее руководство по эксплуатации предназначено для того, чтобы предоставлять четкую и ясную информацию, с использованием диаграмм и пояснений, для конечного пользователя относительно использования устройства, его транспортировки, технического и сервисного обслуживания. Перед использованием устройства внимательно прочитайте настоящее

руководство. Данное руководство подлежит регистрации и должно храниться в подшивке поблизости от устройства, где им можно было бы, при необходимости, легко воспользоваться. Если по каким-либо причинам настоящее руководство будет утеряно или придет в негодность, запросите его копию на замену у фирмы-продавца, либо у изготовителя. В случае продажи устройства незамедлительно сообщите новому владельцу имя изготовителя, его адрес, номер телефона и факса. Настоящее руководство составлено на основе технологии на тот момент, когда устройство было выпущено на рынок, и поэтому оно не может считаться недостаточным в случае появления в будущем улучшений или обновлений. Учитывая вышесказанное, изготовитель имеет полное право модернизировать свою продукцию и изменять соответствующие руководства. При этом он не обязан модернизировать продукты, проданные ранее, и обновлять руководства на них, если это не является исключительным случаем. При наличии сомнений просим связаться со своим местным сервисным центром или изготовителем. Поскольку изготовитель стремится к непрерывному улучшению своих изделий, он будет признателен за предоставленные отзывы и предложения, которые помогут улучшить как устройство, так и руководство. Действующими являются те условия гарантии, которые были согласованы на момент покупки устройства. Все имеющиеся у Вас вопросы просим направлять своему поставщику.

1.3 - Гарантия

Ни в коем случае конечный пользователь не имеет права вмешиваться в конструкцию и работу устройства.

При наличии каких-либо проблем с устройством обращайтесь к изготовителю.

Любая попытка демонтажа, изменения или вмешательства в работу устройства немедленно повлечет за собой отмену действия Декларации соответствия, выпущенной в соответствии с Директивой 2006/42 ЕС, а также гарантии и изготовителя. Изготовитель не несет ответственности за травмы персонала / ущерб имуществу вследствие такого вмешательства. Изготовитель не несет ответственности в следующих случаях:

- неправильная установка;
- неправильное использование устройства необученным персоналом;
- использование без учета действующих стандартов и законов страны;
- недостаточное и неправильное техническое обслуживание;
- использование неоригинальных запасных частей и деталей, несоответствующих моделей;
- полное или частичное несоблюдение данных инструкций.

1.4 - Описание

Купленная Вами фаршемешалка является простым, но мощным и высокопроизводительным инструментом. Поскольку она используется для смешивания пищевых продуктов, все компоненты, соприкасающиеся с пищевыми компонентами, были тщательно подобраны с учетом максимальных требований по гигиене. Ротор-смеситель (на всех моделях) выполнен из нержавеющей стали, обеспечивающей высокие гигиенические свойства и износостойкость.

Одноосные фаршемешалки оснащаются одним ножом.

Для более легкого опорожнения резервуара (продукт перемешан, а двигатель выключен) требуется лишь открыть защитную решетку, поднять передний рычаг и потянуть кнопку и, таким образом, поднять нож. Для легкого доступа на панели имеется кнопка управления 24-вольтовой системы.

Для легкости очистки при проектировании устройства учитывались следующие технические аспекты:

- простой способ снятия ротора-смесителя без использования инструментов,
- все элементы электрооборудования имеют класс защиты IP 56 .

Модели, представленные в настоящем руководстве, разработаны и производятся в соответствии с Директивой ЕС 2006/42 и последующими поправками к ней. При несчастном случае изготовитель не несет ответственности, если конструкция устройства была изменена, в его работу производилось несанкционированное вмешательство, а также в случае его неправильного

использования или использования для целей, не предназначенных изготовителем, и при его эксплуатации со снятыми средствами защиты.

1.5 - Назначение

Настоящее устройство предназначено и производится для того, чтобы смешивать мясо для его последующей расфасовки. Оно должно использоваться на промышленных предприятиях после предварительного внимательного прочтения персоналом настоящего руководства. Поскольку данное устройство предназначено для смешивания мясного фарша, особые требования к рабочей среде отсутствуют. Однако рекомендуется устанавливать этот прибор в закрытых помещениях, предохраняющих его от влияний погодных факторов и резких изменений температуры. Перед использованием модели на 25 кг (30 М) необходимо обеспечить его устойчивость путем установки на надежной рабочей поверхности.

ВНИМАНИЕ!

Смешиваемые порции мяса должны полностью убираться в смесительный барабан и не выступать наружу за его края. При этом для модели 10 М вес порции никогда не должен превышать 10 кг, а для модели 20 М – 20 кг.

1.6 - Запрещенные случаи применения

Фаршемешалка должна использоваться только для целей, указанных изготовителем, в частности:

- **Не** используйте устройство для смешивания каких-либо пищевых продуктов кроме мяса.

- **Не** используйте прибор, если он не был правильно установлен со всеми должным образом установленными предохранительными устройствами во избежание рисков получения травм.

- **Не** касайтесь каких-либо электрических деталей, не отсоединив предварительно прибор от системы электропитания: существует риск поражения электрическим током с фатальным исходом.

- **Не** смешивайте количества фарша, которые не убираются в смесительный барабан.

- **Не** носите одежду, которая не соответствует правилам техники безопасности.

По вопросам правил техники безопасности и относительно одежды, соответствующей правилам техники безопасности, обращайтесь к своему работодателю.

- **Не** включайте устройство, если оно неисправно или непригодно для эксплуатации. Перед использованием прибора удостоверьтесь в том, что все опасные условия работы были устранены.

Если на устройстве обнаруживается неисправность или с ним возникает какая-либо проблема, немедленно выключите его и сообщите об этом специалистам по техническому обслуживанию.

- **Не** разрешайте посторонним лицам, не имеющим соответствующего разрешения, пользоваться прибором.

В случае поражения электрическим током, прежде всего, необходимо оттащить пострадавшего от прибора (обычно в этой ситуации пострадавший рабочий находится без сознания). Однако при этом нужно проявлять крайнюю осторожность, поскольку это очень опасно.

Через пострадавшего в такой ситуации проходит электрический ток, и касание его / ее означает получение удара электротоком. Важно отсоединить подачу электричества путем размыкания цепи в коробке плавких предохранителей. Если это невозможно, используйте какой-либо предмет из непроводящего материала (деревянную палку или стержень из поливинилхлорида, ткань, кожу и т. д.), чтобы оттащить пострадавшего из зоны поражения.

Немедленно обратитесь в службу экстренной помощи для доставки пострадавшего в лечебное учреждение для проведения соответствующей терапии.

- **Не** используйте это устройство при наличии газа в окружающем воздухе, поскольку в результате этого существует высокий риск возгорания.

- **Не** ремонтируйте прибор, не получив предварительного разрешения.

- **Всегда выполняйте** все процедуры в рамках технического обслуживания и технической поддержки.

- **Всегда выполняйте** все процедуры в рамках технического обслуживания и технической поддержки.

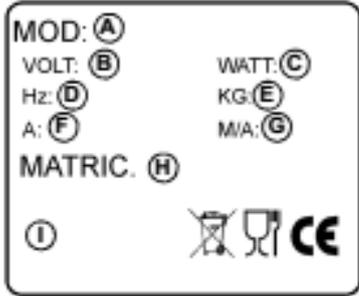
- **Всегда выполняйте** все процедуры в рамках технического обслуживания и технической поддержки.

1.7 - Информация по устройству

При запросе технической помощи, ясная и точная информация по "модели", "порядковому номеру" и "году изготовления" поможет нашим специалистам службы послепродажного

обслуживания направить Вам быстрый и точный ответ. Просим Вас при каждом контакте со специалистами этой службы указывать модель и серийный номер прибора. Эта информация приводится на металлической табличке данных, как показано на Рис. 1.7.1. В качестве памятки предлагаем Вам ввести требуемую информацию в соответствующие поля в таблице ниже.

Модель.....
Серийный №.....
Год изготовления.....
Тип.....

<p>A = модель машины B = рабочее напряжение электродвигателя в Вольтах C = мощность электродвигателя в Ваттах D = частота тока электродвигателя в Гц E = масса машины в кг F = ток в Амперах G = месяц и год изготовления H = серийный номер I = изготовитель</p>	 <p>Рис.1.7.1</p>

ВНИМАНИЕ!

Ни по каким причинам НЕ изменяйте информацию, которая приводится на типовой табличке.

1.8 - Защитные устройства и меры обеспечения безопасности

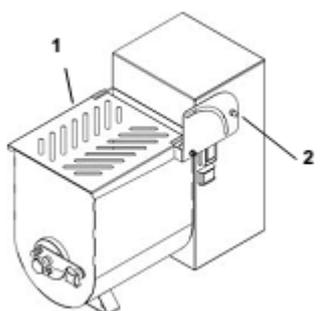
ВНИМАНИЕ

Перед использованием прибора удостоверьтесь в том, что защитные устройства находятся в нужном положении и исправны. Проверьте их срабатывание перед началом работы (в начале новой смены). В случае проблем свяжитесь со специалистами по техническому обслуживанию.

1 - Защитная решетка ротора.

Это защитное оборудование препятствует случайному контакту с ротором. (Рис. 1.8.1)

2 - Микровыключатель (Рис. 1.8.1)



(Рис. 1.8.1)

ВНИМАНИЕ!

Не вмешивайтесь в конструкцию / работу оборудования системы безопасности.

1.9 - Предупреждения об опасности

ВНИМАНИЕ

Не прикасайтесь ни к какому электрооборудованию, когда устройство подключено к системе электропитания. Существует опасность поражения электрическим током. Всегда следуйте указаниям на предупредительных надписях. Несоблюдение этих указаний может повлечь за собой получение травмы или даже летальный исход. Предупредительные надписи всегда должны находиться в нужном положении и быть удобочитаемыми. Если по каким-то причинам они отсутствуют или неразборчивы, соответственно укрепите их на устройстве или замените их.

<p>400 ВОЛЬТ</p> <p>230 ВОЛЬТ</p>	<p style="text-align: center;">A</p>  <p style="text-align: right;">B</p>
<p style="text-align: center;">ВНИМАНИЕ! НЕ ЗАБЫВАЙТЕ ОТКЛЮЧАТЬ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ КАКОГО-ЛИБО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ</p> <p style="text-align: right;">C</p> <p style="text-align: right;">Рис. 1.9.2</p>	

1.10 - Рабочее положение

Правильное положение при работе с устройством показано на Рис. 1.10.1.

1.11 - Эксплуатационные условия

Прибор предназначен для работы в следующих условиях окружающей среды:

- минимальная температура окружающей среды: 5;
- максимальная температура окружающей среды: +40;
- влажность: 50 % при 40 °С.

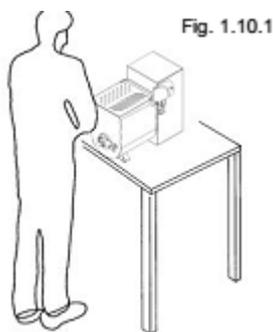


Рис. 1.10.1

1.12 - Требования к освещению

В месте установки фаршемешалки должно быть достаточное естественное и искусственное освещение в соответствии с местными предписаниями.

В любом случае освещение должно всегда соответствовать нормам страны назначения, и оно не должно создавать опасного отсвечивания. Освещение должно позволять оператору отчетливо видеть панель управления и четко различать кнопки запуска и останова.

1.13 - Вибрации

Вибрации вследствие работы устройства несущественны.

1.14 - Меры по технике безопасности

Специального оборудования не требуется. При работе с пищевыми продуктами рекомендуется использовать соответствующие резиновые перчатки, что соответствует правилам техники безопасности.

2 Технические данные

2.1 - Основные компоненты

Чтобы облегчить понимание настоящего руководства, основные компоненты перечислены ниже, а также показаны на Рис.2.1.1.

- 1 - Электродвигатель
- 2 - Смесительный барабан
- 3 - Нож-смеситель
- 4 - Защитная решетка
- 5 - Элементы управления.
- 6 - Редуктор

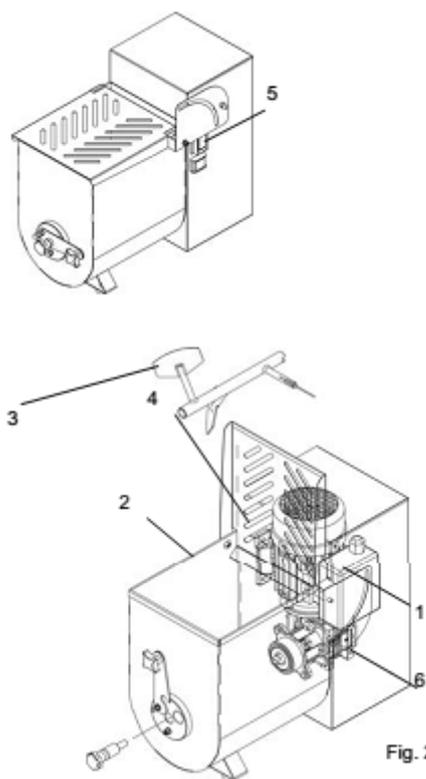


Fig. 2.1.1

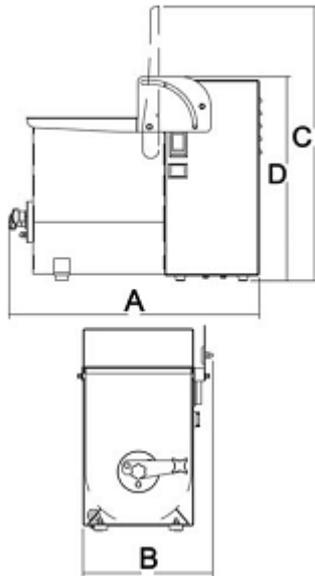


Рис. 2.1.1

2.2 - Технические данные

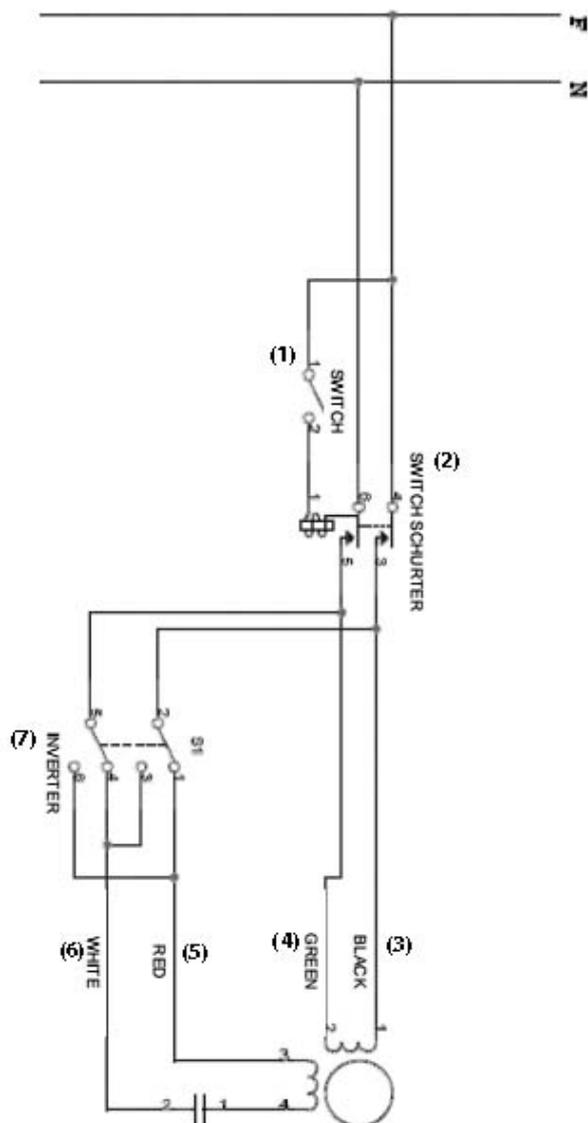
	Мощность	Размеры резервуара	Вместимость
	Ватт/л.с.	мм	л/кг
10 М	180/0,25		10/15
20 М	370/0,5	270x300	20/28

2.3 - Размеры и вес

	A	B	C	D	Масса
	мм	мм	мм	мм	кг
10М	480	250	535	400	18
20М	550	320	650	455	27

2.4 Принципиальная электрическая схема

2.4.1 Электрическая схема при однофазном подключении (Рис. 2.4.1)



(1)	Выключатель	(5)	Красный
(2)	Закорачивающая перемычка выключателя	(6)	Белый
(3)	Черный	(7)	Инвертер
(4)	Зеленый		

Рис. 2.4.1

2.5 - Уровень шума

Согласно измерениям уровень шума при работе этого устройства не превышает 70 dBA.

3 Тестирование, транспортировка, поставка и установка

3.1 - Тестирование

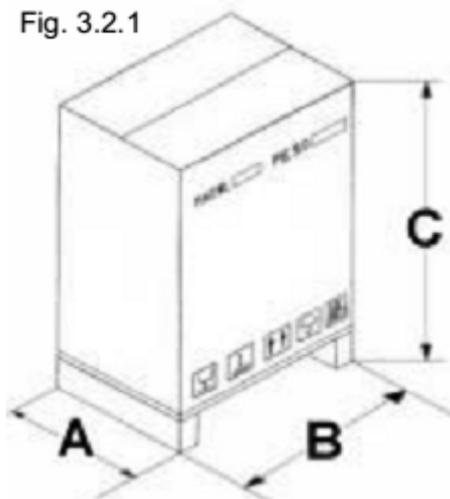
Эффективность работы и настройки купленного Вами устройства были предварительно проверены на нашей производственной базе. При тестировании используются идентичные пищевые продукты.

3.2 - Поставка и транспортировка устройства

Все поставленные товары прошли тщательную проверку перед их передачей для транспортировки компании-перевозчику/экспедитору. Если с заказчиком не оговаривались иные специфические условия транспортировки, прибор упаковывается на поддоне в картонной таре и перевязывается пластмассовыми лентами.

Размеры упаковочной тары приводятся на Рис. 3.2.1. При доставке устройства проверьте целостность упаковки. Если на упаковке имеются признаки ее повреждения при доставке, укажите в транспортной накладной следующую формулировку: "Принято с оговоркой", а также укажите причину. Если после вскрытия упаковки будет обнаружено, что товары повреждены, подайте жалобу на компанию-перевозчика/экспедитора в течение трех дней от даты, указанной в документах.

Fig. 3.2.1



Модель	Отгрузочные размеры (мм) (АхВхС)	Масса брутто (кг)
10 М	315 x 525 x H450	20
20 М	375 x 600 x H515	29

3.2.1 Список элементов поставки

С устройством поставляются следующие элементы:

Руководство по эксплуатации и техническому обслуживанию № 1 (настоящий буклет).

3.3 - Установка

ВНИМАНИЕ!

В целях обеспечения стабильности и безопасности установки рабочая поверхность или зона, где будет установлено это устройство, должна быть горизонтальной и прочной.

При установке не забывайте предусмотреть достаточно свободного места вокруг устройства.

Размеры приводятся на Рис. 2.4.1. Это пространство позволяет свободно работать с прибором и обеспечивает беспрепятственный доступ к нему при техническом обслуживании или ремонте.

Обеспечьте соответствующее освещение вокруг устройства для оператора, работающего с фаршемешалкой.

3.3.1 - Установка

- Откройте картонную коробку
- Выньте полистирол и другой упаковочный материал

3.3.2 - Утилизация упаковочных материалов

Такие упаковочные материалы, как картон, нейлон и древесина считаются обычными бытовыми отходами. Эти материалы можно утилизировать, используя обычные методы утилизации.

Если прибор предназначается для стран с особыми законами утилизации отходов, утилизация упаковки осуществляется в соответствии с местным действующим законодательством.

3.4 - Подключение к системе электропитания

ВНИМАНИЕ!

Проверьте соответствие параметров системы электропитания значениям, приведенным на шильдике устройства.

Только специально уполномоченный персонал, получивший предварительное разрешение от лица, отвечающего за данный прибор, может осуществлять электрические работы. Подключите прибор к системе электропитания через розетку с защитным заземлением. В случае необходимости используйте соответствующие удлинители, гарантирующие безопасность работы. Сечение (толщина) провода удлинителя должно быть больше, чем сечение питающего кабеля прибора. За счет этого устраняется возможность перегрева.

Избегайте натягивания или перекручивания силового кабеля, поскольку это может повредить внутренние провода.

3.4.1 - Однофазное устройство 230 Вольт 50/60 Гц

Эти модели оснащаются питающим кабелем длиной 1,5 м сечением 3x1,5 мм. Подключите силовой кабель к однофазной сети электропитания 220 Вольт 50/60 Гц, а также подключите соответствующий терромагнитный дифференциальный выключатель.

Если прибор рассчитан на напряжение, отличное от упомянутого выше, свяжитесь с изготовителем. Устройство поставляется без вилки питающего кабеля.

Если необходимо удлинить силовой кабель, используйте удлинитель с тем же самым сечением, что и у кабеля, предусмотренного изготовителем.

Информация по проверке подключения к сети электропитания приводится в параграфе 5.1.

4 Элементы управления и индикации

4.1 - Список элементов управления и индикации

1 Кнопка пуска / останова

2 Кнопка обратного направления вращения

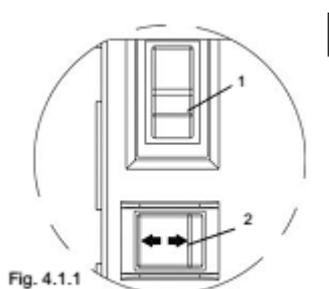


Рис. 4.1.1

5 Включение (On) и выключение (Off) прибора

5.1 - Проверка подключения к системе электропитания

Установите выключатель, смонтированный во входном контуре за пределами машины, в положение "I".

Для проверки функционирования устройства, выполните следующие действия:

1 Нажмите кнопку включения (on) "I" (см. 1 - Рис. 4.1.1) и кнопку останова "0" (см. 1 - Рис. 4.1.1); убедитесь в том, что при нажатии кнопки обратного хода (см. 2 - Рис. 4.1.1) направление вращения ножа меняется на противоположное.

5.2 - Проверка предохранительных устройств, средств обеспечения безопасности и их эффективности

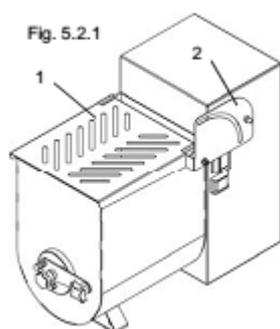


Рис. 5.2.1

1 - Защитная решетка ротора (Рис. 5.2.1)

Визуально проверьте исправность решетки.

2 - Микровыключатель (Рис. 5.2.1)

При работающем приборе проверьте, что он автоматически останавливается при поднятии защитной решетки. Если этого не происходит, свяжитесь со своим местным уполномоченным дилером или изготовителем.

ВНИМАНИЕ! Если упомянутые выше средства обеспечения безопасности и кожух неисправны, повреждены, отсутствуют или работают неправильно, выключите прибор и свяжитесь со службой послепродажной поддержки по поводу ремонта прибора.

5.3 - Включение устройства

Для запуска ротора переведите переключатель вкл./выкл. из положения "0" в положение "1".

5.4 - Выключение устройства

Переведите переключатель вкл./выкл. в положение "0", тем самым отключается питание, и ротор останавливается.

5.5 - Изменение направления вращения

Для изменения вращения ротора нажмите кнопку "2".

Примечание:

При окончании рабочей смены всегда переводите переключатель вкл./выкл. в положение "0".

6 Применение устройства

6.1 - Правила

ВНИМАНИЕ!

Только уполномоченный персонал может использовать данное устройство.

Перед использованием рабочий должен удостовериться, что все защитные устройства находятся на месте и исправно работают. В противном случае отключите прибор и свяжитесь со специалистами по техническому обслуживанию. Удостоверьтесь в наличии достаточного освещения, обеспечивающего четкую видимость.

Выполните несколько прогонов устройства, не загружая в него пищевых продуктов. При этом должны присутствовать специалисты, которые должны ознакомиться с прибором и обеспечить его безопасную эксплуатацию.

6.2 - Как использовать устройство

Загрузите в устройство смешиваемый материал, при этом переключатель "вкл. / выкл." должен находиться в положении "0".

Пищевой продукт, предназначенный для смешивания, должен находиться в смесительном барабане, а его вес не должен превышать заданное значение. Закройте защитную решетку и запустите фаршемешалку.

6.3 - Освобождение от содержимого и очистка

6.3.1 - Опорожнение смесительного барабана

Для отключения фаршемешалки переведите переключатель питания вкл./выкл. (on / off) в положение "0" и выньте вилку из розетки сети питания.

- Поднимите верхнюю решетку "1" Рис. 6.3.1
- Поднимите фронтальный рычажок "2" Рис. 6.3.2
- Потяните рукоятку "3", чтобы можно было поднять нож "4".
- Выньте обработанный материал из чаши смесителя.

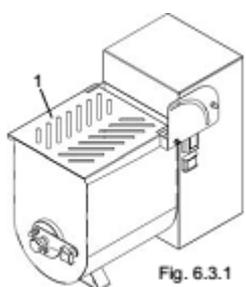


Рис. 6.3.1

6.3.2 - Очистка смесительного барабана

Очистка чаши смесителя осуществляется при отключенной машине. При этом переключатель должен быть установлен в положение "0", а вилка должна быть вынута из розетки.

- Поднимите верхнюю решетку "1" Рис. 6.3.1
- Поднимите фронтальный рычажок "2" Рис. 6.3.2
- Потяните рукоятку "3", чтобы можно было поднять нож "4".
- Теперь можно легко очистить поверхность чаши, Рис. 6.3.2

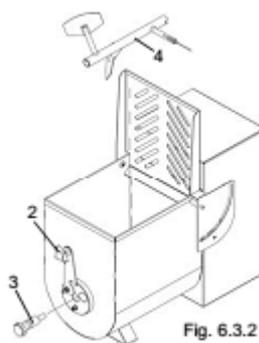


Рис. 6.3.2

Тщательно очистите машину и в случае необходимости продезинфицируйте ее.

- Очистите машину и удалите с ножа-смесителя остатки пищевых продуктов, используя губку, пропитанную водой и нейтральным (с показателем pH = 7), нетоксичным (разрешенным для пищевых продуктов) обезжиривающим средством.

Не используйте в качестве моющих средств бензин, растворители или другие огнеопасные жидкости; а только разрешенные нетоксичные и невоспламеняющиеся растворители. Примите все необходимые меры предосторожности, включая соответствующие меры защиты при использовании чистящего средства, для очистки и дезинфекции фаршемешалки. Всегда следуйте инструкциям по применяемому чистящему средству.

6.4 - Установка ножа

Чтобы установить приспособление (ножи-смесители), выполните процедуру, описанную в предшествующем параграфе, в обратном порядке. Убедитесь при этом в правильности установки ножей-смесителей.

- Возьмите нож "4", Рис. 6.3.2 и вставьте его в резервуар, нажимая на него вниз и затем вперед.
- Вставьте кнопку "3" в нож.
- Поверните рычаг "2" по часовой стрелке на 90°, чтобы полностью затянуть кнопку "3".
- Опустите верхнюю решетку "1", Рис. 6.4.2.

7 Техническое обслуживание

7.1 - Правила

ВНИМАНИЕ! При обслуживании и при очистке фаршемешалка должна всегда быть выключена, а вилка питающего кабеля должна быть вынута из розетки. Помещение, в котором производится техническое обслуживание, должно всегда быть чистым, сухим и хорошо освещенным. Не позволяйте обслуживать прибор неуполномоченному на это персоналу. Не вставляйте части своего тела – пальцы, руки – в фаршемешалку или незащищенные отверстия, где существует риск получения травмы. Всегда используйте защитную одежду (соответствующие перчатки, очки и т.д.). Не используйте бензин, растворители или другие воспламеняющиеся жидкости в качестве моющих средств. Используйте разрешенные нетоксичные и невоспламеняющиеся растворители. Не используйте сжатый воздух для очистки прибора. Если все же требуется применение сжатого воздуха, используйте защиту для глаз (плотно прилегающие очки) с боковыми экранами и ограничьте давление до макс. 2 атм. (1,9 бар). Не используйте открытое пламя в качестве подсветки при техническом обслуживании и ремонте прибора.

7.2 - Введение

Регулярное техническое обслуживание и правильное использование устройства гарантирует высокую производительность и безопасные условия работы.

Всегда используйте только оригинальные запасные части. Они обеспечат постоянную эффективность устройства и позволят избежать случаев потери гарантии.

7.3 - Проверки, выполненные на нашей производственной базе

Купленный Вами прибор прошел определенные заводские испытания.

К ним относятся:

Прежде чем начать работу:

- проверьте рабочее напряжение прибора, которое должно соответствовать требованиям заказчика
- проверьте наличие всех предупреждающих табличек и указаний, а также наличие всей соответствующей информации и серийного номера на идентификационной пластине.
- проверьте момент затяжки болтов
- проверьте, что прибор соответствует действующим инструкциям и указаниям, содержащимся в настоящем руководстве.

При работающем приборе:

- проверьте эффективность всех средств защиты и оборудования системы безопасности. При поднятии решетки прибор должен автоматически отключаться.
- Общая проверка функционирования.

- Несколько последовательных тестов, позволяющих удостовериться, что прибор исправно работает.

7.4 - Проверки и тесты, выполняемые при установке

Чтобы удостовериться в том, что прибор не был поврежден при его поставке или установке, выполните следующие тесты;

Прежде чем начать работу:

- проверьте соответствие параметров системы электропитания значениям, приведенным на шильдике устройств;
- проверьте наличие всех предупреждающих табличек и указаний, и отсутствие повреждений на них;
- проверьте целостность и исправность питающего кабеля;
- проверьте, что оборудование системы безопасности, такое как магнитные датчики, исправно и не повреждено.

Функциональные проверки при работающем приборе:

- проверьте эффективность средств защиты и оборудования системы безопасности. Существует вероятность того, что во время транспортировки они были повреждены, а параметры настройки изменились;
- выполните несколько проверок работоспособности устройства, используя кусочки пищевых продуктов того же самого размера, которые используются при нормальных условиях работы.

7.5 - Периодический контроль

Для поддержания надежности и эксплуатационной эффективности на протяжении длительного времени, а также для работы в описанном режиме, необходимо выполнять регулярные тесты и проверки, как указано ниже:

Перед каждой рабочей сменой:

- каждый день проверяйте правильность работы оборудования системы безопасности и средств защиты;
- проверяйте исправность силового кабеля.

ВНИМАНИЕ!

Если прибор не останавливается при подъеме решетки, или в случае других проблем, свяжитесь со специалистами технической поддержки.

В конце рабочей смены:

- тщательно очистите прибор, удалив все остатки пищи;
- снимите, очистите и установите обратно ротор и ножи

7.6 - Очистка устройства

В конце рабочей смены прибор должен тщательно очищаться и дезинфицироваться.

- остановите устройство, переведите переключатель "вкл./ выкл." в положение "0" и выньте вилку питающего кабеля из розетки;
- с помощью губки, пропитанной водой с соответствующими нейтральными обезжиривающими (нетоксичными) средствами, удалите все остатки пищевых продуктов и очистите все следы. Не используйте бензин, растворители или другие воспламеняющиеся жидкости, такие как моющие средства.

Используйте разрешенные нетоксичные и невоспламеняющиеся растворители.

Примите соответствующие меры предосторожности при проведении очистки с учетом применяемых средств. Всегда выполняйте указания по их применению.

ВНИМАНИЕ!

Эти фаршемешалки предназначены для смешивания мяса, поэтому в целях охраны здоровья необходимо использовать нетоксичные и нейтральные чистящие средства. В целях гигиены для очистки компонентов, которые контактируют с пищевыми продуктами, должны применяться именно такие моющие средства.

7.7 - Смазка

В этих моделях устанавливаются редукторы, использующие смазку. Эта смазка не требует замены.

7.8 - Директива WEEE – утилизация электрического и электронного оборудования

Директива 2002/95/ЕС, 2002/96/ЕС и 2003/108/ЕС по ограничению использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании и утилизации такого оборудования



Этот символ – передвижное мусорное ведро, перечеркнутое крестом – на продукте или на его упаковке указывает на то, что его нельзя утилизировать с другими бытовыми отходами. Изготовитель должен организовать и осуществлять утилизацию данного прибора отдельно от других продуктов. Пользователь должен связаться с изготовителем и поддерживать принятую им отдельную систему утилизации отходов. Раздельный сбор и переработка устаревшего оборудования на стадии его утилизации поможет сохранить природные ресурсы и гарантирует его переработку таким образом, при котором будет обеспечена защита здоровья людей и окружающей среды.

7.9 - Запасные части

- Если Вам потребуются запасные части, свяжитесь с изготовителем. Не используйте не оригинальные детали.

Следует учесть, что эти детали должны заменяться и устанавливаться персоналом специализированных мастерских.

8 Неисправности и методы их устранения

8.1 - Неисправности, причины и методы устранения

Неисправности	Причина	Метод устранения
Прибор не запускается	Переключатель "вкл./ выкл." находится в положении "0".	Переведите переключатель в положение "1".
	Решетка поднята.	Опустите решетку.
	Не работает микровыключатель, установленный на смесительном барабане.	Свяжитесь со службой послепродажной поддержки клиентов
	Не исправен электродвигатель.	Свяжитесь со службой послепродажной поддержки клиентов
	Переключатели не запускают инструменты и не меняют направления вращения ножа.	Свяжитесь со службой послепродажной поддержки клиентов.

**ЦЕНТР ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОДДЕРЖКИ
УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ДИЛЕР**